

1888-11-02

FACTS

Document type:
Postcard

Sender's location:
Venedig

Recipient's location:
Rosenvænget Hovedvej 27

Archive:
Mappe 18 nr. 43

TRANSCRIPTION

Mappe 18 nr. 43

Venezia 2 Nov. 88

Kære Joakim!

Tak for lykønskningerne fra Jer. En lejer kan godt sove der hvor min seng nu står, men husk at Du ikke må leje stuen ud for næste vinter med. Mit aftenbillede med månen koster 600 kr. og klitterne 400 kr. Z. hilser, han skriver snart til Dig. Danneskjold takker for hilsenerne. Idag regner det, så Venezia præsenterer sig ikke rigtigt, vi er også lidt sløje ovenpå alt det vi har set i så kort tid. Igår var vi oppe kl. 4 i Verona og så så både Vicenza og Padua og kom hertil om aftenen. I går var det gråvejr. Indtil til da har vi hele tiden haft det mest glimrende vejr, så alting har strålet. Vi var to dage i Berlin. Pollajuolo så jeg vist ikke, men det var jo en overstrømmende dejlig samling af tidlig kunst. Dresden sprang vi over, men var en dag i Mynchen og en dag i Alperne nær ved Brenner, vi nåede op i 6200 fods højde, der var mere strålende end malerisk. En dag i Verona, det bedste jeg har set i Italien, navnlig Zeno.

De gamle Tuskere og Flamlændere står godt ved siden af de gamle Italienere. Din broder. Hils Cath. Faster og Phillipsen o.s.v. Søndag aften sejler vi herfra.



UNIONE POSTALE UNIVERSALE.
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI.



88

Mr. Mads J. Skovgaard.
Postvængevej. 27.
Hobenhavn K.
Danimarca

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 18 Nr. 43

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Handwritten text in Danish, dated 2 Nov. 88. The text is written in a cursive script and includes a list of expenses and a description of a journey.

2 Nov. 88.
Kære Jødem!
Tak for Lybskingskammerens fræ-
ter. En liges kan godt sige
der hvor min ung nu står, men
husk at at Du ikke må
leje stuen ud for næste vinter
nuet. Mit aftenbillede
med minen koster 600 kr.
og klitterne 400 kr. L. hilsen,
han skriver snart til Dig.
Dannestjold takker for bilet.
I dag regner det, så Venezia
forsvinder sig ikke rigtig, vi er
også lidt sløj omme alt det
vi har set. Så kort tid. I går
var vi omme i Verona og så
da både Vicenza og Padova og
kom her til om aftenen. I går var
det gråvej, imidlertid da har vi
nået haft det mest glimrende
vejr, så altting har strålet. Vi
var to dage i Berlin. Tollapold
sa jeg vist ikke, men det var jo
en overstrømmende desig samling af
tidlig kunst. Dresden sprengt i over-
flod var en dag i München og en
dag i Alperne nær ved Brunn, vi
gik op i 6200 fods højde, der var
mange strålende og maleriske. En
dag i Verona, det bedste jeg har set
i Italien, navnlig i Verona.
De gamle tårne og flamlændere står